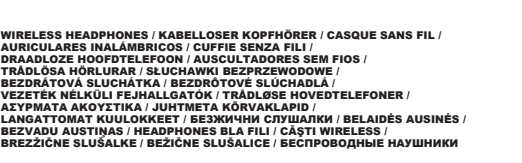


JVC

HA-S35BT

HA-S31BT



WIRELESS HEADPHONES / KABELLOSER KOPFHÖRER / CASQUE SANS FIL / АИРЦУЛАРС НЭЛЭНРИЦОС / CUFFIE SENZA FILI / DRAADLOZE HOOFDTELEFOON / AUSCULTADORES SEM FIOS / TRÁDLÓSÁ HŐRLURÁR / SLUCHAWKI BEZPRZEWODOWE / BEZDRÁTOVÁ SLUCHÁTKA / БЕЗДРОТОВЕ СЛУХАДЛА / VEZTEK NÉLKÜL FÉHÁLLGATÓK / TRÁDLÖSE HOVDTELEFONER / ΑΣΥΡΜΑΤΑ ΑΚΟΥΣΤΙΚΑ / JUHTMETÁ KÖRVAKLAPÍ / ЛАНГАТТОМАТ КУЛОУКЕБЕТ / БЕЗДРОТНИ СЛУШАЛКИ / BELAIDSĀS AUSINĪS / BEZDRATU AUSINĀS / HEADPHONES BLA FILI / CASŪI WIRELESS / BEZDROТNĀE SĻUSĀLKE / BEŽICĀNE SĻUSALICE / БЕСПРОВОДНІЕ НАУШНИКИ

Printed in China B5A-3013-20

© 2018 JVCKENWOOD Corporation

English
For U.S.A.
<p>Supplier’s Declaration of Conformity Model Number : HA-S35BT / HA-S31BT Trade Name : JVC Responsible party : JVCKENWOOD USA Corporation Address: 1440 Corporate Drive, Irving, TX 75038 Telephone Number: 678-449-8879 This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.</p>

Caution: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.

– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help
This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

	ATTENTION: <p>The product you have purchased is powered by a rechargeable battery that is recyclable. Please call 1-800-8-BATTERY for information on how to recycle this battery.</p>
--	--



For Europe and United Kingdom

Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)

Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste.

This product contains rechargeable battery. Contact JVCKENWOOD authorised dealer for disposal.

Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normale Haushaltsabfall behandelt werden darf. Dieses Produkt enthält eine Akkubatterie. Wenden Sie sich an einen JVCKENWOOD-Fachhändler bezüglich der Entsorgung.

Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères. Ce produit contient une pile rechargeable. Contactez votre revendeur JVCKENWOOD autorisé pour le mettre au rebut.

Los productos y las baterías con el símbolo (contenedor con ruedas tachado) no podrán ser desechados como residuos domésticos. Este producto contiene una batería recargable. Para su eliminación, consulte con el distribuidor autorizado de JVCKENWOOD.

I prodotti e le batterie recanti questa icona (bidone carronato della spazzatura con il simbolo della croce) non devono essere eliminati come rifiuti solidi urbani. In queste cuffie è installata una batteria ricaricabile. Per informazioni sulla sua eliminazione si raccomanda di rivolgersi al rivenditore autorizzato JVCKENWOOD.

< Declaration of conformities > For Europe

Hereby, JVCKENWOOD declares that the radio equipment [HA-S35BT / HA-S31BT] is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: (http://www.jvc.jp/edocd/).

Hiemti eklært JVCKENWOOD, dass das Funkgerät [HA-S35BT / HA-S31BT] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.
Der volle Text der EUKonformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung: (http://www.jvc.jp/edocd/).

Par la présente, JVCKENWOOD déclare que l’ équipement radio [HA-S35BT / HA-S31BT] est conforme à la directive 2014/53/UE.
L’intégralité de la déclaration de conformité UE est disponible à l’adresse Internet suivante : (http://www.jvc.jp/edocd/).

Por la presente, JVCKENWOOD declara que el equipo de radio [HA-S35BT / HA-S31BT] cumple la Directiva 2014/53/EU.
El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en la siguiente dirección de internet. (http://www.jvc.jp/edocd/).

Con la presente, JVCKENWOOD dichiara che l’apparecchio radio [HA-S35BT / HA-S31BT] è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.
Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: (http://www.jvc.jp/edocd/).

STARTUP GUIDE
ANLEITUNG
GUIDE DE DÉMARRAGE
GUIA DE INICIO
GUIDA DI AVVIO
ГЕБРУИКСАНДЛЕИДИНГ
GUIA DE INICIALIZAÇÃO
STARTGUIDE

<p>For Customer Use: Enter the Model No. and Serial No. (on the inside of the left headband) below. Retain this information for future reference. Model No. Serial No.</p>
<p>Manufacturer JVCKENWOOD Corporation 3-12,Moriya-cho,Kanagawa-ku,Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN</p>

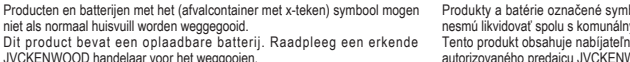
Printed in China B5A-3013-20

English
For Canada
<p>CAN ICES-3 (B) This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada’s licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: 1. This device may not cause interference. 2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.</p>
For U.S.A. and Canada
<p>This equipment complies with FCC/ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines and RSS-102 of the ISED radio frequency (RF) Exposure rules as this equipment has very low levels of RF energy.</p>

English
For Europe and United Kingdom
<p>Pour le Canada NMB-3 (B) L’émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d’Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L’exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : 1. L’appareil ne doit pas produire de brouillage; 2. L’appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d’en compromettre le fonctionnement.</p>
For the États-Unis et le Canada
<p>Cet équipement est conforme aux limites d’ exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles les radioélectriques (RF) de la FCC lignes directrices d’ exposition et d’ exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l’ ISDE puisque cet appareil a une niveau tres bas d’énergie RF.</p>

English
For Europe and United Kingdom
For Europe and United Kingdom

	ATTENTION: <p>The product you have purchased is powered by a rechargeable battery that is recyclable. Please call 1-800-8-BATTERY for information on how to recycle this battery.</p>
--	--



For Europe and United Kingdom

Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)

Producten en batterijen met het (afvalcontainer met x-teken) symbool mogen niet als normaal huisvuil worden weggegooid. Dit product bevat een oplaadbare batterij. Raadpleeg een erkende JVCKENWOOD handelaar voor het weggoien.

Os productos e baterías con o símbolo (caixote de lixo com un X) non podem ser delatados fora xunto con o lixo doméstico. Este produto contén una batería recargábel. Contate o revendedor JVCKENWOOD autorizado para a súa eliminación.

Produktet og batterier med symbolet (overstregat skraldespand på hjul) kan ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Dette produkt indeholder et genopladeligt batteri. Ret henvendelse til en autoriseret JVCKENWOOD-forhandler angående bortskaffelse.

Produkt y baterie oparzneho symbolem (prekreskrovy pojemnik na kólkach) nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi. Ten produkt zawiera akumulator. Informacje o usuwaniu odpadów można uzyskać u autoryzowanego dystrybutora JVCKENWOOD.

Výrobky a baterie s tímto symbolem (přeškrtnutá popelnice) nelze vyhazovat s domovním odpadem. Tento výrobek obsahuje dobíjecí baterii. Informace o likvidaci vám podá autorizovaný prodejce JVCKENWOOD.

Hiербij verklaart JVCKENWOOD dat de radioapparatuur [HA-S35BT / HA-S31BT] in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op het volgende internetadres: (http://www.jvc.jp/edocd/).

Deste modo, a JVCKENWOOD declara que o equipamento de rádio [HA-S35BT / HA-S31BT] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.
O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet: (http://www.jvc.jp/edocd/).

Härmed försäkrar JVCKENWOOD att radioustrustningen [HA-S35BT / HA-S31BT] är i enlighet med direktiv 2014/53 / EU.

Den fullständiga texten av EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress: (http://www.jvc.jp/edocd/).

Niniejszym, JVCKENWOOD deklaruje, że sprzęt radiowy [HA-S35BT / HA-S31BT] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności EU jest dostępny pod adresem: (http://www.jvc.jp/edocd/).

Společnost JVCKENWOOD tímto prohlašuje, že rádiové zařízení [HA-S35BT / HA-S31BT] splňuje podmínky směrnice 2014/53/UE.
Plný text EU prohlášení o shodě je dostupný na následující internetové adrese: (http://www.jvc.jp/edocd/).

	ATTENTION: <p>The product you have purchased is powered by a rechargeable battery that is recyclable. Please call 1-800-8-BATTERY for information on how to recycle this battery.</p>
--	--



For Europe and United Kingdom

Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)

Producten en batterijen met het (afvalcontainer met x-teken) symbool mogen niet als normaal huisvuil worden weggegooid. Dit product bevat een oplaadbare batterij. Raadpleeg een erkende JVCKENWOOD handelaar voor het weggoien.

Os produtos e baterías con o símbolo (caixote de lixo com un X) non podem ser delatados fora xunto con o lixo doméstico. Este produto contén una batería recargábel que non é substituível. Este artigo de explotación se o utilizador substituir a batería. Não seja o próprio utilizador a substituir a bateria.

Produktet og batterier med symbolet (overstregat skraldespand på hjul) kan ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Dette produkt indeholder et genopladeligt batteri. Ret henvendelse til en autoriseret JVCKENWOOD-forhandler angående bortskaffelse.

Produkt y baterie oparzneho symbolem (prekreskrovy pojemnik na kólkach) nie mogą być wyrzucane razem z odpadami domowymi. Ten produkt zawiera akumulator. Informacje o usuwaniu odpadów można uzyskać u autoryzowanego dystrybutora JVCKENWOOD.

Výrobky a baterie s tímto symbolem (přeškrtnutá popelnice) nelze vyhazovat s domovním odpadem. Tento výrobek obsahuje dobíjecí baterii. Informace o likvidaci vám podá autorizovaný prodejce JVCKENWOOD.

Hiербij verklaart JVCKENWOOD dat de radioapparatuur [HA-S35BT / HA-S31BT] in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op het volgende internetadres: (http://www.jvc.jp/edocd/).

	ATTENTION: <p>The product you have purchased is powered by a rechargeable battery that is recyclable. Please call 1-800-8-BATTERY for information on how to recycle this battery.</p>
--	--



STARTUP GUIDE
RYCHLÝ PRŮVODCE
STRUČNÝ NÁVOD
GWIDA WŁADZAJĄ
GHID RAPID
HITRO VODNIK
BRZI VODIČ
KΡΑΤΟΚΕ ΡΥΚΟΒΟΔΤΣΒΟ

<p>For Customer Use: Enter the Model No. and Serial No. (on the inside of the left headband) below. Retain this information for future reference. Model No. Serial No.</p>
<p>Manufacturer JVCKENWOOD Corporation 3-12,Moriya-cho,Kanagawa-ku,Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN</p>

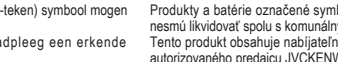
Printed in China B5A-3013-20

English
For Canada
<p>CAN ICES-3 (B) This device contains licence-exempt transmitter(s)/receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada’s licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions: 1. This device may not cause interference. 2. This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.</p>
For U.S.A. and Canada
<p>This equipment complies with FCC/ISED radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines and RSS-102 of the ISED radio frequency (RF) Exposure rules as this equipment has very low levels of RF energy.</p>

English
For Europe and United Kingdom
<p>Pour le Canada NMB-3 (B) L’émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d’Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L’exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : 1. L’appareil ne doit pas produire de brouillage; 2. L’appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d’en compromettre le fonctionnement.</p>
For the États-Unis et le Canada
<p>Cet équipement est conforme aux limites d’ exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles les radioélectriques (RF) de la FCC lignes directrices d’ exposition et d’ exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l’ ISDE puisque cet appareil a une niveau tres bas d’énergie RF.</p>

English
For Europe and United Kingdom
For Europe and United Kingdom

	ATTENTION: <p>The product you have purchased is powered by a rechargeable battery that is recyclable. Please call 1-800-8-BATTERY for information on how to recycle this battery.</p>
--	--



For Europe and United Kingdom

Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)

Producten en batterijen met het (afvalcontainer met x-teken) symbool mogen niet als normaal huisvuil worden weggegooid. Dit product bevat een oplaadbare batterij. Raadpleeg een erkende JVCKENWOOD handelaar voor het weggoien.

Os produtos e baterías con o símbolo (caixote de lixo com un X) non podem ser delatados fora xunto con o lixo doméstico. Este produto contén una batería recargábel. Contate o revendedor JVCKENWOOD autorizado para a súa eliminación.

Produktet og batterier med symbolet (overstregat skraldespand på hjul) kan ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Dette produkt indeholder et genopladeligt batteri. Ret henvendelse til en autoriseret JVCKENWOOD-forhandler angående bortskaffelse.

Προϊόντα και μπαταρίες που φέρουν το σύμβολο (διαγραμμένο τροχόλασ κόδος απορριψίμων) δεν απορρίπτονται ως κοινά οικιακά απορρίμματα.

Το παρόν προϊόν περιέχει επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Για τον ορθό διάθεσή του επικουνηγητέ με τον ερμαιοδητορημένο αντιπρόσωπο της JVCKENWOOD.

Sümbölgyle (talastageg prügikonteiner, millel on rist peal) looteid ja akusid ei tohi kõrvaldada majapidamisjäätmetena. See loote sisaldab laetavat akut. Kõrvaldamiseks võtke ühendust JVCKENWOOD volitatud edasimüüjaga.

Με το παρόν, η JVCKENWOOD δηλώνει ότι ο ραδιοεπικοινωνίας [HA-S35BT / HA-S31BT] συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δηλώσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στη ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο: (http://www.jvc.jp/edocd/).

Herved erklærer JVCKENWOOD, at radioudrustingen [HA-S35BT / HA-S31BT] er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/UE.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde ordlyd er tilgængelig på følgende internetadresse: (http://www.jvc.jp/edocd/).

Me to παρόν, η JVCKENWOOD δηλώνει ότι ο ραδιοεπικοινωνίας [HA-S35BT / HA-S31BT] συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δηλώσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στη ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο: (http://www.jvc.jp/edocd/).

Käesolevaga JVCKENWOOD kinnitab, et [HA-S35BT / HA-S31BT] raadiovõrgustikus vastab direktiivi 2014/53/EU.
ELi vastavõrgudeklaratsioonitarkitektid on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: (http://www.jvc.jp/edocd/).

For Europe
Dear Customer,
This apparatus is in conformance with the valid European directives and standards regarding Radio and RoHS.
European representative of JVCKENWOOD Corporation is:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANY

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrte Kundin,
Dieses Gerät stimmt mit den gültigen europäischen Richtlinien und Normen bezüglich der Funkanlagen- und RoHS-Richtlinie überein.
Die europäische Vertretung für die JVCKENWOOD Corporation ist:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DEUTSCHLAND

Cher(e) client(e),
Cet appareil est conforme aux directives et normes européennes RED et RoHS en vigueur.
Représentant européen de la société JVCKENWOOD Corporation :
JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALLEMAGNE

Estimado cliente,
Este aparato cumple con las directivas y normas europeas referentes a Radio y RoHS.
El representante europeo de JVCKENWOOD Corporation es:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANIA

Gentile Cliente,
Questo apparecchio è conforme alle direttive e alle norme europee relative alle apparecchiature radio e RoHS.
Il rappresentante europeo di JVCKENWOOD Corporation è:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, GERMANIA

Geachte klant,
Dit apparaat voldoet aan de geldende Europese normen en richtlijnen inzake Radio en RoHS.
De Europese vertegenwoordiger van JVCKENWOOD Corporation is:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, DUTSLAND

Caro Cliente,
Este aparelho encontra-se em conformidade com as diretivas e padrões Europeus válidos referentes à compatibilidade magnética e segurança elétrica. O representante europeu da JVCKENWOOD Corporation é:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, ALEMANHA

Bæsta kund,
Þetta apparát er í samræmi við gællænda EU-direktív og stæðarændir þærfællænda radioutrústning og þægræningu af auændingum af farlægga æmnum (RoHS). Europrærepresentantur fyrir JVCKENWOOD Corporation ær:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, TYSKLAND

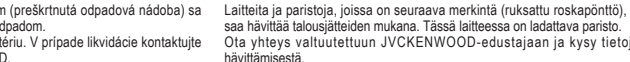
Szanowny Kliencie,
Niniejsze urządzenie spełnia wymogi obowiązujących europejskich dyrektyw i standardów w zakresie urządzeń radiowych i dyrektywy RoHS.
Europejskim przedstawicielem JVCKENWOOD Corporation jest:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NIEMCY

Vážení zákazníci,
Tento přístroj je v souladu s platnými evropskými směrniciemi a normami ohledně omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních a radiových přístrojích.
Evropský zástupce společnosti JVCKENWOOD Corporation je:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NĚMECKO

Vážení zákazníci,
Tento prístroj je v súlade s platnými európskymi smernicami a normami, ktoré sa týkajú rádii a RoHS. Zástupca spoločnosti JVCKENWOOD Corporation pre Európu je:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NEMECKO

Kedves Vásárló,
Ez a termék megfelel az európai Rádios és RoHS irányelveinek és szabványainak.
A JVCKENWOOD Corporation európai képviselője:
JVCKENWOOD Deutschland GmbH Konrad-Adenauer-Allee 1-11, 61118 Bad Vilbel, NĚMETORSZÁG

	ATTENTION: <p>The product you have purchased is powered by a rechargeable battery that is recyclable. Please call 1-800-8-BATTERY for information on how to recycle this battery.</p>
--	--



For Europe and United Kingdom

Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for countries that have adopted separate waste collection systems)

Producten en batterijen met het (afvalcontainer met x-teken) symbool mogen niet als normaal huisvuil worden weggegooid. Dit product bevat een oplaadbare batterij. Raadpleeg een erkende JVCKENWOOD handelaar voor het weggoien.

Os produtos e baterías con o símbolo (caixote de lixo com un X) non podem ser delatados fora xunto con o lixo doméstico. Este produto contén una batería recargábel. Contate o revendedor JVCKENWOOD autorizado para a súa eliminación.

Produktet og batterier med symbolet (overstregat skraldespand på hjul) kan ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Dette produkt indeholder et genopladeligt batteri. Ret henvendelse til en autoriseret JVCKENWOOD-forhandler angående bortskaffelse.

Προϊόντα και μπαταρίες που φέρουν το σύμβολο (διαγραμμένο τροχόλασ κόδος απορριψίμων) δεν απορρίπτονται ως κοινά οικιακά απορρίμματα.

Το παρόν προϊόν περιέχει επαναφορτιζόμενη μπαταρία. Για τον ορθό διάθεσή του επικουνηγητέ με τον ερμαιοδητορημένο αντιπρόσωπο της JVCKENWOOD.

Sümbölgyle (talastageg prügikonteiner, millel on rist peal) looteid ja akusid ei tohi kõrvaldada majapidamisjäätmetena. See loote sisaldab laetavat akut. Kõrvaldamiseks võtke ühendust JVCKENWOOD volitatud edasimüüjaga.

Με το παρόν, η JVCKENWOOD δηλώνει ότι ο ραδιοεπικοινωνίας [HA-S35BT / HA-S31BT] συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δηλώσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στη ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο: (http://www.jvc.jp/edocd/).

Herved erklærer JVCKENWOOD, at radioudrustingen [HA-S35BT / HA-S31BT] er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/UE.
EU-overensstemmelseserklæringens fulde ordlyd er tilgængelig på følgende internetadresse: (http://www.jvc.jp/edocd/).

Me to παρόν, η JVCKENWOOD δηλώνει ότι ο ραδιοεπικοινωνίας [HA-S35BT / HA-S31BT] συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ.
Το πλήρες κείμενο της δηλώσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στη ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο: (http://www.jvc.jp/edocd/).

Käesolevaga JVCKENWOOD kinnitab, et [HA-S35BT / HA-S31BT] raadiovõrgustikus vastab direktiivi 2014/53/EU.
ELi vastavõrgudeklaratsioonitarkitektid on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: (http://www.jvc.jp/edocd/).

B’ dan, JVCKENWOOD jidjčkara li t-taghmir tar-radju [HA-S35BT / HA-S31BT] huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.
Li-text kollu laddjgarazzjon li’ konformita huwa disponibbli fi-indirizz intranet li għe: (http://www.jvc.jp/edocd/).

• Älä kuuntele suurella äänenvoimakkuudella pitkäin. Älä käytä ajajessasi tai pyörällensässi.
• Kiinnitä erityistä huomiota ympäröivään liikenteeseen, kun käytät kulkokeikka ulkona. Kehotuksen noudattamista jättäminen voi johtaa onnettomuuteen.
• Tässä laitteella, jossa on yhdyksenkatkeinen pistoite, ei saa allistaa kuumuudella kuten auringonpaistattuja, avotulleja jne.
• Tämä tuote sisältää ladattavan akun, jota ei voi vaihtaa. Räjähdyksivaara, jos käytät väliä akun. Älä vaihda akua itse.

• Ne slušajte pri visokoj sili na zvuka prodjlyžiteljno vreme. Ne ispolzovajte vo vreme na šofirane ili kolozedne.
• Koratjo ispolzovate slušalkite na otkryto, obráčajete povšno vanjanje na traficka około sebe si. B protivnen slučaj tova može imati negativne posledice.
• Tova prodkt e v vradena baterija i ne treba da se izlaga na prekomerna toplina, koja naprimmer slučneva svetltna, omy ili podobni.
• Tova prodkt sdržka akumulatorna baterija, koja ne se podmenja. Opasnost ot eksplozija pri podmna na baterija. Ne podmenjajte baterija sama.

• Ne klausykite iraso didieli garsumu ilgá laiká. Nenaudokite, kol vairuote arba važiuojate dviračiu.
• Naudodami ausines laike, ypatingá dėmesį atkreipkite į eisimą aplink jus. Jei to nepadarysite, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
• Šis gaminiu su įtaisytuju akumuliatoriumi negalima laikyti aukštoje temperatūroje, pvz., tiesioginio saulės spinduliuose, jo negalima denginti ir pan.
• Šiame prietaise įrengtas nekeičiamas įkraunamas akumuliatorius. Jei naudojotais pakeičti akumuliatorių, kilis sprngimo pavojus. Akumuliatoriaus patys nekeičkite.
• Ilgstoji neklausieties mūziku lielá skajumá. Neizmantojiet, braucot ar automašinu vai velospidei.
• Izmantojiet ausinias ārpus telpām, pievirstiet īpašu uzmanību apkārtējai satiksmei. Pretējá gadījumá varat iekļūt negadījumá.
• Šis produkts ar iebūvētu bateriju nedrīkst tikt pakļauts pārēmrtigam karstumam, piemēram, saules gaismai, ugunij vai līdzīgai iedarbībai.
• Šajā

WARNING For Europe and United Kingdom

Warnings for battery
Please do not handle the battery in the following manners. It can lead to an explosion or leakage of flammable liquids and gases.

- Dispose in fire, discard, crush or cut
- Leave in extremely high temperature environment
- Leave in extremely low pressure environment

Warnhinweise zur Batterie
Bitte behandeln Sie die Batterie nicht wie folgt. Das kann zu einer Explosion oder zum Austritt entflammbarer Flüssigkeiten und Gase führen.

- Ins Feuer werfen, wegwerfen, zerbrechen oder aufschneiden
- Bei extrem hohen Temperaturen liegen lassen
- Bei extrem niedrigem Luftdruck liegen lassen

Avertissements pour la batterie
Veuillez ne pas manipuler la batterie de la manière suivante. Cela peut provoquer une explosion ou une fuite de liquides et de gaz inflammables.

- Jeter au feu, jeter, écraser ou couper
- Laisser dans un environnement à température extrêmement élevée
- Laisser dans un environnement à très basse pression

Advertencias sobre la batería
No maneje la batería de la siguiente manera. Puede provocar una explosión o fuga de líquidos y gases inflamables.

- Echarla al fuego, desecharla, aplastarla o cortarla
- Dejarla en un ambiente con temperaturas extremadamente altas
- Dejarla en un ambiente de presión extremadamente baja

Avvertenze per la batteria
Non utilizzare la batteria nei seguenti modi. Può causare esplosioni o perdite di liquidi e gas infiammabili.

- Smaltire nel fuoco, scartare, schiacciare o tagliare
- Lasciare in ambienti ad elevata temperatura
- Lasciare in un ambiente a bassissima pressione

Waarschuwingen voor de batterij
Geleef de batterij niet op de volgende manieren te hanteren. Het kan leiden tot een explosie of lekkage van brandbare vloeistoffen of gassen.

- Niet van ontendoen in vuur, weggoien, pletten of snijden
- Laat het in een omgeving met extreem hoge temperaturen liggen
- Laat het in een omgeving met extreem lage druk liggen

Aviões para a bateria
Por favor, não manipule a bateria das seguintes maneiras. Pode levar a uma explosão ou vazamento de líquidos inflamáveis e gases.

- Descarte em fogo, descarte, esmague ou corte
- Deixe em ambiente de temperatura extremamente alta
- Deixe em ambiente de pressão extremamente baixa

Varningar för batteri
Var god hantera ej batteriet på följande sätt. Det kan leda till explosion eller läckage av brandfarliga vätskor och gaser.

- Kasserera i eld, släng, krossa eller klipp
- Lämna i extremt hög temperaturmiljö
- Lämna i extremt lågt tryckmiljö

Ostrzeżenia dotyczące akumulatora
Z akumulatora nie wolno obchodzić się w poniższy sposób. Może to doprowadzić do wybuchu lub wycieku łatwopalnych cieczy i gazów.

- Spalić, wyrzucić, zdłuszczyć lub ciąć
- Pozostawić w środowisku o bardzo wysokiej temperaturze
- Pozostawić w środowisku o bardzo niskim ciśnieniu

Varovány týkajúce sa batérie
S batériou nemanipulujte nasledujúcimi spôsobmi. Mohlo by dôjsť k výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín a plynov.

- Ničovať batérie do ohňa, odhodiť, rozdrtené alebo rozťučiť batérie
- Ponechať batérie v prostredí s extrémne vysokou teplotou
- Ponechať batérie v prostredí s extrémne nízkym tlakom

Varovaniya týkajúce sa batérie
S batériou nemanipulujte nasledujúcimi spôsobmi. Mohlo by dôjsť k výbuchu alebo úniku horľavých kvapalín a plynov.

- Nezhadzujte do ohňa, nelikvidujte, nedrviť alebo neručiť batérie
- Necháňajte v prostredí s extrémne vysokou teplotou
- Necháňajte v prostredí s extrémne nízkym tlakom

Figyelmeztetések az akkumulátora
Kérjük, ne kezelje az akkumulátort az alábbi módon. Ez gyúlékony folyadékok és gázok robbanásához vagy szivárgásához vezethet.

- Dobja tűzbe, dobja ki, törje össze vagy vágja szét
- Hagyja extrém magas hőmérsékletű környezetben
- Hagyja rendkívül alacsony nyomású környezetben

Advarslar för batteri
Nu manevrați bateria în următoarele moduri. Poate duce la explozia sau scurgerea lichidelor și a gazelor inflamabile.

- Aruncați în foc, aruncați, zdrobiți sau tăiați
- Lăsați în mediu de temperatură extrem de ridicată
- Lăsați într-un mediu de presiune extrem de scăzută

Προειδοποιήσεις για την μπαταρία
Μη χειρίζεστε την μπαταρία με τους παρακάτω τρόπους. Μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή διαρροή εύφλεκτων υγρών και αερίων.

- Την αφήσετε στ φωτιά, την πετάξετε, τη σπάσετε ή κλάψτε
- Την αφήσετε σε εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία περιβάλλοντος
- Την αφήσετε σε περιβάλλον με εξαιρετικά χαμηλή πίεση

Aku hoiatused
Palun ärge käideldes akut järgmistel viisidel. See võib põhjustada tuleohutike vedelike ja gaaside plahvatuse või lekket.

- Põletades, visates ära, purustades või lõigates
- Jättes väga kõrge temperatuuriga keskkonda
- Jättes väga madala rõhuga keskkonda

Akkua koskevat varoitukset
Muussa tapauksessa seuraavaksi voi olla räjähdyksi tai syttyvien nesteiden ja kaasujen vuoto.

- Ei saa hävittää polttamalla, heittää pois, murskata tai leikata
- Ei saa jättää erittäin korkeaan lämpötilaan
- Ei saa jättää erittäin matalapaineisiin olosuhteisiin

Предупреждения за батерията
Моля, не работете с батерията по следните начини. Може да доведе до експлозия или изтичане на запалими течности и газове.

- Не изхвърляйте в огън, не трошете или не нарязвайте
- Не дръжте при изключително висока температура на околната среда
- Не оставайте в среда с изключително ниско налягане

Perspèjimai dėl akumuliatoriaus
Nesielkite su akumuliatoriumi taip, kaip aprašyta toliau. Tai gali sukelti degių skysčių ir dujų sprogius ar lėšėjimą.

- Ponechati batere v prostredí s extrémne vysokou teplotou
- Ponechati batere v prostredí s extrémne nízkym tlakom

Bridinājumi par akumulatoru
Lūdzam neapēties ar akumulatoru tālāk norādītajos veidos.

- Neatstāt vidē ar ļoti zemu spiedienu

Twissijet rigward il-batterija
Jekk jgħgħbok tħhendijax il-batterija bil-modi li ġejjn. Tista' twassal għal splużjoni jew tħoxxa ta' likwidu u gassijiet i inflamabbli.

- Tarmiha fin-nar, twarbaha, tħarrkha jew tqattagħha
- Thallaha f'ambjent b' temperatura estremament għolja
- Thallaha f'ambjent b' pressjoni estremament baxxa

Avvertimente privind bateri
Nu manevrați bateria în următoarele moduri. Poate duce la explozia sau scurgerea lichidelor și a gazelor inflamabile.

- Aruncați în foc, aruncați, zdrobiți sau tăiați
- Lăsați în mediu de temperatură extrem de ridicată
- Lăsați într-un mediu de presiune extrem de scăzută

Opozorila za baterijo
Prosimo, da z baterijo ne ravname na naslednje načine. Lahko povzročijo eksplozijo ali puščanje vnetljivih tekočin in plinov.

- Ne odglašajte v ogenj, zavrzite, zdrobite ali rezite
- Ne pustite v okolju z zelo visokimi temperaturami
- Ne pustite v okolju z zelo nizkim tlakom

Upozorenja za bateriju
Molimo, nemojte rukovati baterijom na sljedeće načine. To može dovesti do eksplozije ili istjecanja zapaljivih tekućina i plinova.

- Bacati u vatru, odbacivati, razbijati ili rezati
- Ostaviti u okruženju ekstremno visoke temperature
- Ostaviti u okruženju ekstremno niskog tlaka

BLUETOOTH SPECIFICATION
Frequency range: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Output power: +4 dBm (MAX), Power Class 2

Frequenzbereich: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Ausgangsleistung: +4 dBm (MAX), Leistungsklasse 2

Plage de fréquence: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Puissance de sortie: +4 dBm (MAX), Classe d'alimentation 2

Gama de frequências: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Potência de saída: +4 dBm (MAX), Potência de Classe 2

Gamma di frequenza: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Potenza di uscita: +4 dBm (massima), Categoria di potenza 2

Frequentiebereik: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Uitgangsvermogen: +4 dBm (MAX), vermogen klasse 2

Gama de frequências: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Potência de saída: +4 dBm (MAX), Classe de Potência 2

Frekvensområde: 2.402 GHz - 2.480 GHz
Uteffekt: +4 dBm (max.), effektklass 2

WARNING For U.S.A.

Hearing Comfort and Well-Being
• Do not play your personal audio at a high volume. Hearing experts advise against continuous extended play.
• If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.
Traffic Safety
• Do not use while operating a motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas.
• You should use extreme caution or temporarily discontinue use in potentially hazardous situations.
• Do not turn up the volume so high that you cannot hear sound around you.

Confort d'écoute et bien-être
• N'utilisez pas votre appareil audio personnel à un volume trop élevé. Les professionnels de l'audition déconseillent une écoute prolongée.
• Si vous entendez des sonorités dans vos oreilles, réduisez le volume ou arrêtez d'utiliser l'appareil.
Sécurité relative à la circulation
• N'utilisez jamais un casque en conduisant une voiture, une bicyclette. Cela peut être dangereux et est illégal dans beaucoup de régions.
• Vous devez faire très attention ou arrêter temporairement d'utiliser l'appareil dans les situations dangereuses.
• Ne réglez pas le niveau sonore maximum de telle sorte que vous ne pourriez plus entendre ce qui se passe autour de vous.

Confort y salud de su audición
• No reproduzca sonidos con el volumen alto. Los expertos en audición desaconsejan la reproducción continua por períodos prolongados.
• Si escucha un zumbido en sus oídos, reduzca el volumen o deje de utilizarlos.
Seguridad en el tráfico
• No los utilice cuando conduzca un vehículo a motor. Podría provocar un accidente de tránsito y es ilegal en muchos lugares.
• En situaciones potencialmente peligrosas debe tener suma precaución o dejar de utilizarlos.
• No ponga el volumen tan alto que impida oír lo que ocurre a su alrededor.

For Russia / Для России (For HA-S35BT only / Только для HA-S35BT)

ВНИМАНИЕ

• Не слушайте звукозаписи на высоком уровне громкости в течение длительного времени. Не используйте во время управления транспортным средством или езды на велосипеде.
• При использовании наушников на улице, будьте особенно внимательны к дорожному движению. Несоблюдение этого требования может привести к несчастному случаю.
• Этот продукт со встроенной батареей не должен подвергаться чрезмерному нагреву.
• Этот продукт содержит перезаряжаемую батарею, которая не подлежит замене. во избежание взрыва, запрещается замена оатарей пользователем.

• Если насадка или какая-либо другая часть наушников застряла у вас на ухе, будьте осторожны, чтобы не протолкнуть её глубже и обратитесь за квалифицированной медицинской помощью. Попытка самостоятельного извлечения, застрявшей части, может привести к травме.
• Храните насадки в недоступном для детей месте. Маленькие части могут попасть в рот и причинить вред вашему ребенку.
• В условиях сухого воздуха, при использовании наушников, вы можете получить удар статического электричества.
Меры предосторожности
• Для замены ушных вкладышей проконсультируйтесь с продавцом.
• Не допускать погружения или постоянного контакта с водой.

Информация о продукции

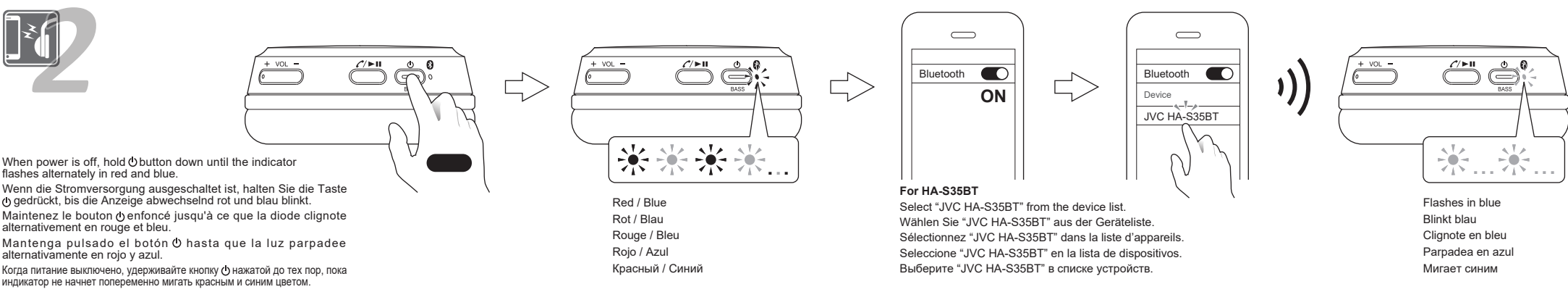
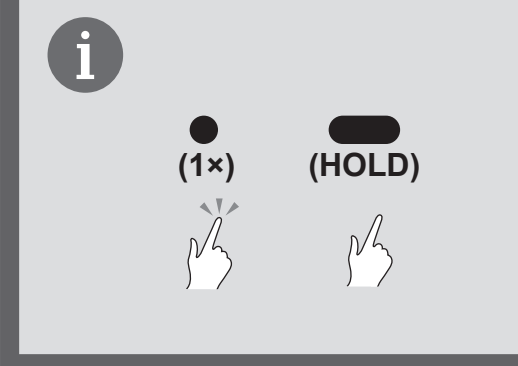
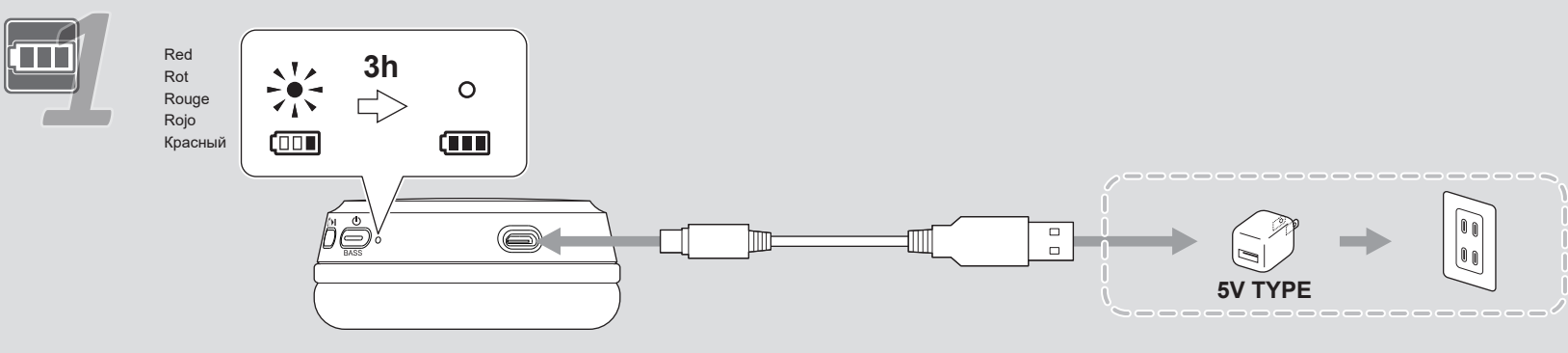
БЕСПРОВОДНЫЕ НАУШНИКИ

Оборудование предназначено для прослушивания аудиоконтента с различных устройств. Транспортировать в оригинальной упаковке, не бросать, оберегать от падений и излишней вибрации. Реализацию осуществлять в соответствии с действующими требованиями законодательства. Отслужившее оборудование утилизировать в соответствии с действующими требованиями законодательства. Соответствует требованиям нормативных документов: ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств», ТР ЕАЭС 037/2016 «Технический регламент Евразийского экономического союза "Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектронике". Условия хранения: при температуре от плюс 5 до плюс 40 град. С, относительной влажности 35% - 80%. Срок службы (годности): 5 лет с даты изготовления. Месяц и год изготовления указываются на этикетке индивидуальной упаковочной коробки после слов ИЗГОТОВЛЕНО: в формате ММ.ГГГГ. Здесь ММ - это порядковый номер месяца в году, а ГГГГ - год изготовления. Например, ИЗГОТОВЛЕНО: 04.2018 означает, что товар изготовлен в апреле месяце 2018 года. Сделано в Китае.

EAC

Производитель: ДжейВиСи КЕНВУД Корпорейшн Япония, Йокогама, Канагава-ку, Мория-тё, 3-тём, 12-банти

Импортер: ООО «ДжейВиСи КЕНВУД РУС» Российская Федерация, 127018, г. Москва, ул. Суцёвский Вал, д. 31, стр. 1



<https://manual3.jvckenwood.com/accessory/headphones/global/>

For detailed operations such as phone call and information on the European Guarantee, please refer to the user manual.

Einzelheiten, beispielsweise über Telefonanrufe und Informationen über die europäische Garantie, finden Sie in der Bedienungsanleitung.
Pour en savoir plus sur les utilisations telles que les appels téléphoniques et obtenir des informations sur la Garantie Européenne, veuillez vous reporter au manuel de l'utilisateur.
Para operaciones detalladas como la llamada telefónica e información sobre la garantía europea, por favor consulte el manual del usuario.

Per dettagli sul funzionamento, ad esempio sulle chiamate telefoniche, e per le informazioni sulla garanzia europea, fare riferimento al manuale utente.
Voor gedetailleerde bewerkingen zoals bellen en informatie over de Europese Garantie, verwijzen wij u naar de gebruikershandleiding.
Para conhecer operações detalhadas, como a chamada telefónica, e obter informações sobre a Garantia Europeia, consulte o manual do utilizador.
Se bruksanvisningen för detaljerad information angående kontaktnummer för telefonsamtal och information om garantivillkoren i Europa.
Szczegółowe operacji, takich jak wykonywanie połączeń telefonicznych, a także informacje na temat gwarancji europejskiej znajdują się w instrukcji obsługi.
Podrobnější informace, jako jsou telefonní hovory a informace o evropské záruce, naleznete v návodu k obsluze.
Podrobnější prevádzku, ako je napríklad telefónny hovory a informácie o európskej záruke nájdete v používateľskej príručke.

Az olyan részletes műveleteket illetően, mint a telefonhívás és a tájékozódás az európai garanciáról, kérjük, olvassa el a használati útmutatót.
For detaljerede funktioner, såsom telefonopkald og information om Den Europæiske Garantie, se brugervejledningen.
Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τις λειτουργίες όπως τηλεφωνική κλήση και πληροφορίες σχετικά με την Ευρωπαϊκή Εγγύηση, ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο Χρήστη.
Tapsemat teavet toimingute osas, nagu helistamine ning info Euroopa garantii kohta, vaadake palun kasutusjuhendist.
Käyttöoppaasta voi lukea tarkempia toimintatietoja esimerkiksi puhelusta sekä tietoa eurooppalaisesta takuusta.
За подробности операции като телефонни обзвонявания и информация за Европейската гаранция, моля напратете справка с ръководството на потребителя.
Íssamur nauðgjömu veiksmy, þarvæðdú, telefoninnú þakallþí, apráþýmas ír informacjia apie europínú garantíju þateikíama nauðgjötu vadvö.

Detaljizetu darbitbu aprakstu, piemēram, par zvanīšanu un informāciju par Eiropas garantiju lūdzam skatīt lietotāja rokasgrāmatā.
Għal operazzjonijiet iddettaljati bħal telefonata u informazzjoni dwar il-Garanzija Europeana, jekk jogħħbok irreferi għall-manwal tal-utent.
Pentru operati detaliate, cum ar fi apel telefonic și informații privind Garanția Europeană, vă rugăm să consultați manualul de utilizare.
Za podrobnosti o postopkih, kot je telefonski klic, in informacije o evropski garantiji glejte navodila za uporabo.
Detailne operacije kao što su telefonski pozivi i informacije o Europskom jamstvu, molimo potražite u korisničkom priručniku.
Для более подробной информации о работе устройства, пожалуйста, прочтите инструкцию, доступную по ссылке.